

**PERFORMANCE SONORE, PLASTIQUE & CHORÉGRAPHIQUE, IN-SITU.**



© Simon Fürstenberger

**RÉSONANCE** crée un "contre-monde" inclusif, subtil et poétique, offrant un espace sonore et de rencontre pour des personnes aux expériences auditives variées.



Mouvements



Art plastique



Percussions



Amplification



Vibrations



Langue  
des Signes

**Tout Public**

**Espace Public**

**Inclusif**

**Immersif**

- + In-Situ, rapidement adaptable aux espaces urbain et rural.
- + pour et avec personnes sourdes et entendantes.
- + Fix + possibilité déambulatoire
- + Durée variable, 45 à 70 minutes

**\$\$\$** Ce projet bénéficie du soutien de notre région / canton, qui peut prendre en charge une partie des frais, réduisant ainsi les coûts d'accueil pour l'organisateur-ice.

## DISTRIBUTION

concept, performance :	Cilio Minella
performance & danse :	Marine Comte, Lua Leirner, Luana Volet
musicien percussionniste :	Jakob Warmenbol
composition & technicien son :	Matthieu Perrin
costumes, scénographie :	Jope Schneider
scénographie, construction :	Vincent Julmy
production :	Anna Ladeira – Le Voisin, Cie La Secousse
oeil extérieur chorégraphique :	Nora Wyss, Stephanie Mündel-Möhr
oeil extérieur dramaturgique :	Lia Norina Minella

## CO-PRODUCTIONS & PARTENAIRES

Kaserne Basel - Basel (CH), Klap, Maison pour la danse - Marseille (FR), Kulturdepartement Freiburg - Freiburg (DE), Oberrheinkonferenz (DE-FR-CH), Fachausschuss Tanz & Theater Basel, Jaquelin Spengler Stiftung Basel, Ernst Göhner Stiftung (CH), Stiftung Corymbo (CH), Stiftung Denk an mich (CH), Fonds Transfabrik (FR - DE), Schweizerische Interpreten Stiftung (CH), Tanzfest Basel (CH), L'Amin Théâtre – Le TAG dans le cadre du programme StudioD Emergence de l'Atelier de Paris / CDCN, Lieux Publics, Centre national & pôle européen de création pour l'espace public- Marseille (FR), GMEM, Centre national de création musicale - Marseille (FR), Le Vélo Théâtre, Scène conventionnée pour le théâtre d'objet et le croisement des arts et des sciences - Apt (FR), FAI-AR, Marseille (FR), KASKO Basel (CH), Cité des Arts de la Rue, Marseille (FR)

### Association Cie La SECOUSSE

93 rue de Hagenthal, FR-68220 Hégenheim, France  
Inselstrasse 79, CH-4057 Basel, Suisse

**Cilio Minella | Pilote Artistique**  
cilio.minella@la-secousse.com  
M +33 7 49 00 96 | +41 78 860 06 72

Cie LA  
**SECOUSSE**

**Anna Ladeira, Le Voisin | Production**  
prod@la-secousse.com  
M +41 78 257 13 17

WWW.LA-SECOUSSE.COM

## RÉSUMÉ DU PROJET

---

« RÉSONANCE », performance **interdisciplinaire** de la Compagnie La SECOUSSE, explore les propriétés physiques et vibratoires du son à travers une investigation chorégraphique, acoustique et plastique. Se déroulant dans l'espace public, cette œuvre interroge notre relation au bruit, au son et au silence, tout en affinant notre perception sensorielle de ses qualités vibratoires. Le son y est traduit par d'autres médias, devenant ainsi visuellement accessible.

**Grâce à l'expertise de ses performeuses, sourdes, et à des dispositifs techniques ludiques et adaptés, « RÉSONANCE » crée un "contre-monde" inclusif, subtil et poétique, offrant un espace sonore et de rencontre pour des personnes aux expériences auditives variées.**

Performance transdisciplinaire, visuelle, sonore, chorégraphique, plastique, d'une durée d'environ 45-70 minutes pour tout public, entendant et non entendant. La SECOUSSE peut proposer des ateliers de médiation avant ou après pour le public, des groupes ou classes.

La performance est interprétée par un minimum de 3 interprètes : une artiste plasticienne sourde, un danseur, un percussionniste qui explorent les qualités physiques et vibratoires du son.

LES ACTEUR·ICES UTILISENT UNE DRAMATURGIE SENSORIELLE POUR RÉVÉLER LES DIFFÉRENTES PERCEPTIONS DU SILENCE. POUR LES ENTENDANTS CETTE EXPLORATION DEVIENT PERCEPTIBLE À TRAVERS DES PAUSES ET DES SONORITÉS POUSSÉES.

## SYNOPSIS DE LA PERFORMANCE

---

« RÉSONANCE » invite le public à entrer dans une scénographie sonore et vibrante. Les artistes sourdes, *Lua Leirner* et *Marine Comte* traduisent leurs perceptions des sons et des vibrations à travers des dessins, de la danse, la langue des signes et des actions performatives. Les performeur·euse·s *Luana Volet* et *Cilio Minella* captent les rythmes d'une batterie, activent des installations acoustiques et des accessoires amplifiés, et guident le public à travers un parcours sonore. L'ensemble des artistes interagit scéniquement avec le percussionniste *Jakob Warmenbol*, rendant la batterie physiquement perceptible. Les sons de la batterie se mêlent aux samples préenregistrés.

La performance s'enrichit d'installations scénographiques et d'une composition sonore réalisée par le compositeur et électro-acousticien *Matthieu Perrin*, permettant au public de plonger dans différents mondes vibrants.

EN METTANT EN SCÈNE DES OBJETS, DES ACTIONS CHORÉGRAPHIQUES ET DES INSTALLATIONS, NOUS RENDONS VISIBLE LE SON, INVISIBLE D'ORDINAIRE.

La performance se déroule presque entièrement sans langage parlé ; la **langue des signes et le langage corporel sont chorégraphiés**. Cette communication visuelle permet non seulement de trouver une expression commune entre les performeur·euse·s, mais crée également un système de communication partagé avec le public. Ainsi, dans cet espace, les performeur·euses sourd·es et entendant·es se coordonnent harmonieusement. Une suite d'actions chorégraphiques se développe, faisant résonner les sons, les corps, les mouvements et les objets. Les sons de l'espace public amplifié sont traduits en temps réel en impulsions visuelles et performatives, enrichissant la chorégraphie de moments improvisés.

La scénographie intègre des installations immersives et sonores dans l'espace public, activées par des séquences performatives et chorégraphiques :

MARINE COMTE, ARTISTE SOURDE ET PLASTICIENNE COMPARE LE SON À L'EAU. LORSQU'ON ESSAIE DE LA SAISIR, L'EAU S'ÉCHAPPE ENTRE NOS DOIGTS; INSAISSABLE ET FLUIDE, TOUT COMME LE SON LUI ÉCHAPPE EN TANT QUE PERSONNE SOURDE.

## INTENTION

---

À une époque marquée par le bruit constant et la surcharge sensorielle, l'importance du calme, du silence et de la pause deviennent de plus en plus centrales. Des études montrent qu'une exposition excessive au bruit peut nuire à la santé, et beaucoup de personnes aspirent à des espaces de tranquillité. Le neuroscientifique Lutz Jäncke a démontré que la musique déclenche la libération de dopamine dans le cerveau humain. Mais qu'advient-il lorsqu'il n'y a que le silence ?

*Cilio Minella*

## PERFORMANCE, ATELIERS & FORMULES PARTICIPATIVES.

La performance peut être accompagnée d'Ateliers et/ou de Formules Participatives.

### > Ateliers et / ou Différentes Formules Participatives :

Intégration du public au travail et aux recherches sonores de la Cie La SECOUSSE et participation possible de ce même public lors de la performance « RÉSONANCE ».

### Workshops, Ateliers de médiation culturelle

L'inclusion et la médiation participatives sont au cœur du projet. Notre équipe, composée de professionnel·le·s qualifié·e·s et de personnes ayant personnellement expérimenté des situations d'exclusion culturelle, nous permet une approche authentique et sensible auprès de la population. Nous créons des formats spécifiques adaptés à différents groupes, tels que les enfants, les personnes sourdes et les amateurs de tous les arts pratiqués par la Cie La Secousse. Notre équipe propose des ateliers et des répétitions ouvertes; ainsi nous engageons la population dans notre processus créatif. Notre projet rend ainsi l'expérience artistique accessible.

### PARTICIPATION DU PUBLIC

Durant la performance, le public est invité à interagir librement à des moments précis avec les installations et les outils sonores. Ces interactions créent un univers auditif et sensible instantané influençant la performance en cours. La communication entre les performeur·eue·s et le public est non verbale, elle agit par des démonstrations et des instructions corporelles.

À travers ces explorations sensorielles, le public est invité à devenir actif et à s'interroger :

COMMENT EST-CE QUE JE PERÇOIS LE SON ? PAR L'OUÏE, PAR LE CORPS ? COMMENT DIFFÈRE-T-ELLE ENTRE NOS SENS ? EST-CE QUE JE RESSENS CETTE EXPÉRIENCE DE LA MÊME MANIÈRE QUE LES AUTRES SPECTATEUR·RICES ?

## ENSEMBLE POUR UN ACCUEIL INCLUSIF DE PERSONNES SOURD·E·S

La SECOUSSE développe ses projets en collaboration avec des artistes sourd·e·s. Pour que leur participation soit réelle et fluide, nous avons besoin de partenaires qui s'engagent avec nous à adapter les conditions d'accueil : communication, organisation, outils et rythme de travail.

Nous ne proposons pas un protocole figé. Nous cherchons à ouvrir un dialogue avec les lieux et festivals, afin d'identifier, ensemble, ce qui permet un cadre de travail respectueux et professionnel — aussi bien pour les artistes que pour le public sourd.

Cela peut impliquer la présence d'interprètes LSF, des supports écrits clairs ou une sensibilisation de l'équipe permanente. Chaque contexte est différent : l'important est de co-construire les conditions d'un accueil digne, où les artistes sourd·e·s sont reconnu·e·s pour leurs compétences et leur apport artistique, et où le public sourd trouve pleinement sa place.

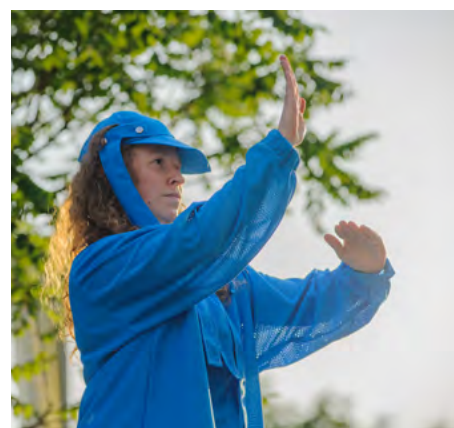
### AIDE À LA TOURNÉE – Soutien financier de la région / canton

Ce projet bénéficie du soutien de notre région / canton, qui peut prendre en charge une partie des frais, **réduisant ainsi les coûts d'accueil pour l'organisateur·ice.**

### VIDEO & Trailer Résonance:

- > **Teaser** : Performance à Westfeld Basel (CH), mai 2025 <https://vimeo.com/1089890379/bca8a89c4d>
- > **Trailer** : Performance à Westfeld Basel (CH), juin 2025 <https://vimeo.com/1104597431>
- > **Long-Version** : Performance à Westfeld Basel (CH), juin 2025 <https://youtu.be/7ocix6OnSoE>
- > **Entretien Cilio Minella** : <https://vimeo.com/838964283>  
Vision du projet et présentation du Projet de Recherche « Le Ressenti du Son » à la FAI-AR | Juin 2023





## > **RÉSONANCE** : In-Situ – Espace Public

~45-70 minutes

[Projet sur le site de la Cie](#)

Une performance qui joue avec l'Espace et les SONS In-Situ. La participation d'un public issu des Ateliers et des formules Participatives est envisageable lors de la Performance.

- 3 - 7 performeur·euse·s selon l'événement.
- Espace urbain / rural
- Tout Public inclusif.

Suisse

**Cie La SECOUSSE**

Inselstrasse 79  
CH-4057 Basel

CHE-431.007.655

**Cie LA  
SECOSSE**  
[www.la-secousse.com](http://www.la-secousse.com)

France

**Cie La Secousse**

93 rue de Hagenthal  
FR-68220 Hégenheim

Raison sociale : 9260 Association de droit local  
(Bas-Rhin, Haut-Rhin et Moselle)

N° SIRET : 924 152 804 00010

APE : 90.01Z - Arts du spectacle vivant

Licence : PLATESV-D-2023-007160